

百种语文

小丛书

曹先擢

主编



字与词

ZI YU CI

张联荣 著

语文出版社

[http // www. ywcb. com](http://www.ywcb.com)

百种语文

小丛书 曹先擢 主编



字与词

ZI YU CI

张联荣 著

语文出版社
[http // www. ywcbs. com](http://www.ywcbs.com)

图书在版编目(CIP)数据

字与词/张联荣著. —北京:语文出版社, 2007. 3
(百种语文小丛书)

ISBN 978-7-80184-784-3/H·44

I. 字… II. 张… III. ①汉字-研究②汉语-词语-研究 IV. H12 H146.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 028784 号

百种语文小丛书

ZI YU CI

字 与 词

张联荣 著

*

语 文 出 版 社 出 版

100010 北京朝阳门南小街 51 号

E-mail: ywp@ywchs.com

新华书店经销 北京市联华印刷厂印刷

*

850 毫米×1168 毫米 48 开本 1.875 印张 47 千字

2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月第 1 次印刷

印数:1-3,000 定价:2.90 元

本书如有缺页、倒页、脱页,请寄本社发行部调换。

机器翻译今昔谈	冯志伟	著
常见病句分析	李庆荣	著
字与词	张联荣	著
中国语文现代化的回顾与展望	苏培成	著
谈谈小篆	唐郅鑫	著
中国少数民族语言	聂鸿音	著
现代汉语存在句	宋玉柱	著

责任编辑/南保顺

封面设计/刘姗姗

百种语文小丛书

ZI YU CI

字与词

张联荣 著

YUWEN CHUBANSHE

语文出版社

《百种语文小丛书》编委会

主 编 曹先擢

副主编 苏培成 高文元

编 委 (按音序排列)

曹先擢	董 琨	高文元	顾士熙	侯精一
季恒铨	江蓝生	李建国	李守业	隆 林
吕宏伟	孟吉平	南保顺	宋绍年	苏培成
佟乐泉	王 宁	熊正辉	于根元	赵 曾

说 明

在信息时代、知识经济时代,知识的普及工作比以往任何时候都更为重要和迫切。语言文字是信息的载体,是人类文明发展的不可须臾缺少的基本手段,在信息时代其发挥的作用更为巨大。语言文字知识既有传统的,也有新的。语言文字知识的普及工作有待加强。我们编辑这套《百种语文小丛书》,正是想在这方面尽绵薄之力。小丛书的篇幅较小,只有几万字。我们力求少而精,以便于读者购买和阅读。

语言文字知识的内容十分广泛,你如果看一下《中国大百科全书·语言文字卷》的分类目录,便会有一个大概的了解。我们这套小丛书,不是对语言文字知识作全面系统的介绍,而是偏重于人们在学习、生活中会遇到的各种语言文字知识。

书的质量很大程度上取决于作者水平,取决于作者对相关知识了解和掌握的程度。我们希望这套丛书是高质量的。因此,在约稿的时候采取的办法是,谁对某方面问题有研究,就请谁撰写某方面的书

稿。作者素有研究,自然能够驾轻就熟,保证所介绍的知识的科学性,而有的还具有知识的前沿性。把最新的研究成果用普及的形式介绍给读者,也是本丛书编纂目的之一。这只是个总的思路,做起来并不那么简单。作者在写书时,要考虑整个丛书的编写原则,写什么,怎么写,从谋篇到动笔,是一个新的创作过程。本丛书是为普及语言文字知识服务的,然而书中有些内容事属专门;有的见解为作者一家之言,与社会通常的见解有的不完全一致。我们认为这些内容,对读者广见闻是有裨益的。小丛书的作者都是学有专长的语文工作者,其中有的是享有盛誉的著名学者。正是由于得到了这些作者的大力支持,小丛书才能够顺利编辑出版,奉献给社会公众。

本丛书的出版,采取成熟一批出一批的方式,一时难以完全显示学科的系统性。我们打算在出版到一定数量后,再来分类配套,如语音的、语法的、词汇的、文字的,等等。敬希读者谅解。

《百种语文小丛书》编辑委员会

目 录

第一节 引言	(1)
第二节 汉字的性质	(7)
1. 概述	(7)
2. 语素	(9)
3. 词	(10)
第三节 字不等于词	(14)
1. 字与词的区别	(14)
2. 错落的局面	(16)
3. 传统的偏向	(18)
第四节 字形与意义	(20)
1. 字形别义	(20)
2. 字形重要	(21)
3. 字形的局限	(25)
第五节 字形义与词义	(28)
1. 两个概念	(28)
2. 重合与参差	(30)
3. 词义的验证	(31)

第六节 字与词的对应关系.....	(33)
1. 概述	(33)
2. 异读词	(36)
3. 假借关系	(37)
4. 同形关系	(47)
5. 异体关系	(50)
6. 同源关系	(55)
7. 关于古今字	(65)
第七节 结语——关于词的统一性 ...	(70)

第一节 引言

把这本小书取名为《字与词》，既不是专门谈文字，也不是专门谈词汇，而是要讨论字和词的关系。因为笔者觉得这两者之间的关系不单纯是一个需要专家学者研究的高深理论问题，而且与广大群众学习语言文字也有着极密切的关系。就拿人人都要使用的字典来说，打开一本字典，常常看到有些字的下面列有很多的义项，通常把这样的字叫做多义字，但这个叫法指明的只是现象，这么多的义项是怎么集中到一个字的下面的，只称作“多义字”就难以说明。如果想要说明白，就需要另寻别的途径。比如“亮”这个字，《现代汉语词典》列出的第①义项是“光线强”，第③义项是“（声音）强；响亮”。^①这两个意思虽然放在了一个字头的下面，但离得实在太远，而且在古代文献中还有一个“嘹”字，正是表示声音响亮的样子。能不能把“亮”分列两个字头呢？未尝不可以这样做。比如“料”字，有料想和原料两个主要意思，过去的字典是放在一个字头下面的，如今《现汉》就分列

① 《现代汉语词典》以下简称《现汉》，指1996年修订本。

两个字头，说明两个意义没有关系。现在我们说可以另寻途径，就是想从字与词的关系的角度来说明问题。比如料想的“料”和原料的“料”是两个词；同理，明亮的“亮”和响亮的“亮”也可以看作两个词，这样一处理，一个汉字字形就对应着两个词（当然有的还不止两个词），关系就清楚多了。

如果是一本讲古汉语的字典，这样的问题就更多。比如“透”字有两个主要意思，第一是跳，第二是通过、穿过（第一义现代汉语已经不用了），这个“透”表示的是两个词还是一个词，就很值得考虑。

那么是不是在字典里分列两个字头就一定表示的是不同的词呢？大多数是如此，但也不能绝对这么说。比如“朦胧”和“朦朧”，《现汉》解释前者是“日光不明”，解释后者是“月光不明”，依笔者的想法，这两个“méng lóng”表示的都是光线不明，就词的意义讲和日、月的关系不大，未尝不可以看作一个词，只不过书写形式有所不同罢了。如果打开一本古代编的字典，这种用不同的字形表示一个词的情况就更多（这就是通常所说的异体字），可见字与词之间的关系需要很好研究。

在语言文字的教学中，同样会碰到字与词的关

系问题。比如高中语文课本第二册举“偷”为例说明词义的转移：^①

又如“偷”字的古义是苟且、马虎、刻薄、不厚道，后来转移为偷窃。

苟且义和偷盗义是不是一个词，也值得考虑，从词义的发展看，两个意思很难联系得上。王力先生在《同源字典》中将“盗、佻、偷”列为一组同源词，他认为“偷窃的偷应是‘佻’或‘盗’的转音”。无论这三个词是否同源，我们认为偷窃的偷都应当看作是另一个词，不应当看作是苟且义的转移。

高中第二册语文课本在谈到词义的缩小时举“让”为例：

又如“让”字，文言中既可表示辞让、谦让之意，又可表示责备之意，现在只用前一意义。“使者大喜，如惠语以让单于”（《苏武传》）的“让”是责备的意思，不能释为谦让。

① 指1990年第1版语文课本。下同。

所谓词义的缩小，是就一个词的范围说的，那么责让义和谦让义是不是同属一个词呢？《说文》：“让，相责让。”又：“攘，推也。”清代学者段玉裁的《说文解字注》（通常称《段注》，下同）说：

古推让字如此作。上《曲礼》注曰：“攘，古让字。”许（慎）云让者“相责让也”，攘者“推也”，从古也。《汉书·礼乐志》“盛揖攘之容”《艺文志》“尧之克攘”《司马迁传》“小子何敢攘”，皆用古字。凡退让用此字。引申之，使人退让亦用此字，如攘寇、攘夷狄是也。

段玉裁的解释是对的，他的意见可以归纳如下：

	词义	用字		词义	用字
古	{	责让：让	今	{	责让：让
		推让：攘			推让：让

这里说的古今，只是相对而言；到了今天，责让的意思写作“攘”，也可以表明应当分作两个词。语文课本的说法所以有毛病，是因为混淆了字和词的界限。

有的书在讲古今词义的变化时举“该”为例，说“该”在古代的常用义是完备，现代的常用义是应当，说明词义变化很大。从言的“该”，在《说文》中释为“军中约”，这个意思在文献中还没有找到例证。另有一个字“咳”（gāi），从日亥声，《说文》解释为“兼咳”，《说文解字系传》说：“日之光兼覆也。”《国语·吴语》里讲越王勾践向吴王乞盟：“一介嫡女，执箕帚以咳姓于王宫。”韦昭注：“咳，备也。”清代学者段玉裁、朱骏声都指出，完备的意思应写作“咳”，后来则写作“咳”和“该”。可以推断，该作完备、应当讲，是同一个字表示了两个词，不是一个词范围内的意义变化。

不光是研究词义的变化，讨论同源词（见后文）也涉及到字与词的关系。比如，有的书认为“颁”与“分、班、判”构成同源关系，几个词都有分开的意思。文献中也有这样的用例。《礼记·祭义》：“颁禽隆诸长者。”（大意：分发猎物时让年长的人多得一些。）注：“颁之言分也。”颁从页分声，它的本义是“大头”（据《说文》），没有分的意思，作分讲是一种借用，《说文》中另有作分讲的“攴”（bān）。这样，一个“颁”字实际上是表示了两个词：“颁₁”表示大头义，“颁₂”表示分开义，与分、判构成同源关系的是“颁₂”，

这一层关系如果不说明，就容易引起误会。

研究字与词的关系还涉及到语法。比如高中语文课本第三册在谈到词的活用的含义和作用时举“鼓”为例，认为鼓是名词，作动词讲（如“一鼓作气”）是一种活用。对这个问题还可以有另一种看法，即名词的鼓和动词的鼓是两个词（讨论见后文），而用来表示的字是一个。再比如有的书讲活用时举唐代柳宗元《三戒》中的一句话为例：“驴不胜怒，蹄之。”认为“蹄”在这句里活用为动词。《说文》：“蹠（dì），𨔵（wèi）也。”（𨔵：动物踢物自卫。）又：“躡，足也。”（“躡”又写作“蹄”）。可见从语言来讲，有一个是名词，有一个是动词。从用字来说，“蹄”这个字常表示名词，可有时也用来表示动词。活用是一个词临时的灵活用法，在《三戒》的这句话里，是“蹄”这个字表示了动词，而不是〔蹄〕这个名词活用成了动词。^①

以上举了一些例子，是要说明研究字词关系的必要性，算是本书的引言。

① 为区分字和词以说明问题，行文中有时用“ ”号表示字，用〔 〕号表示词和语素。

第二节 汉字的性质

1. 概述

“言者意之声，书者言之记。”“文字书百事之名。”这是唐代学者孔颖达给《尚书序》做的注释中的两句话。他的话告诉我们，如同世界上其他文字一样，汉字也是用来记录语言（汉语）的一种符号，是一种用来交际的视觉符号，尽管汉字经历了数千年的种种变化，但这—本质特征始终未变，这是汉字与其他文字的共性。

一般认为，世界上的文字大致可以分为三类，一是音素文字（或称音位文字），字母表示的对象是音素（或音位），比如英文用的拉丁字母。第二类是音节文字，字母表示的对象是音节，比如日文的假名。音素文字和音节文字都是拼音文字。第三类就是像汉字这样的文字。

关于汉字的性质，有一些不同的说法，《中国大百科全书·语言文字》“汉语”条称汉字为“语素文字”，这是一般学者的看法。裘锡圭先生在《文字学概要》中更进一步指出，应该将汉字称为